



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

No albarán : 80573857	2000
Del. Note Nb: 2000	
Fecha Exp : 11.04.2023	Fecha rec:
Del. Date : 11.04.2023	Rec date :

Proveedor / Supplier	
Código : 91000014	
Dirección : Polígono Kataide	
Address : Mondragon 20500	
City : Mondragon	
País : España	
Country : España	

Transportista/Carrier	
Transport number:334017	
Razón social : LKW WALTER Internationale	
Short name : PA9954KK	
Matricula : R1407BCF	
Plate Nb : R1407BCF	
Remolque : R1407BCF	
Remoc.plate : R1407BCF	
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.	
Del Unit: Transp. ind.p. carr.	

Destino / To	
Cliente : Magna PT S.p.A.	
Customer: Magna PT S.p.A.	
Dirección: Via dei Ciclamini, 4	
Del.address: Via dei Ciclamini, 4	
Planta : Modugno Bari	
Center : Italia	
Puerto de descarga: 70026	
Unloading point : 70026	
Puesto de consumo : 14249	
Point of consumption : 14249	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630002	C. M. 2510310474 KUEHNEN+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 50 Quantità effettiva: 50 Tipo Imballaggio: 2 Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 14/04/23 Firma: [Signature]	50		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180339465 5012609561	002		25	5500004563101		
Peso neto total : 398		Total brut weight : 582,800		Nº total de palets o contenedores: 002		Total Nb.of palets or containers: 002					

Observaciones: Comments :
☐ A RILLENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado,para su correcta gestión ambiental,será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R. M. S. Coop.	14 APR 2023 Fagor Ederlan "entregado con reserva di qualità in quantità"	Almacén / Warehouse 70026 Modugno (BA)

2.

Ejemplar para el consignatario - Exempleaire du destinataire - Copy for consignee

☐ C.M.R.

Marque et que proceda

☐ CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

Los rectados en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive andA rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: B07-20025292				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el control de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.									
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) MAGNA PT SPA Uia dei ciclamini 4 Modugno Bari (ITALIA)				16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) VAT: BG204162546 ALEX PN EOOD Ul. K. Velichkov №20, fl.2, off 208 BG-4400 PAZARDZHIL tel: +34691716997									
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari (ITALIA)				Referencia Transportista MATRÍCULA Vehículo Remolque o Semirremolque Distancia Km. PD9924MR R1104BCR									
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) PANASAR (ESPAÑA) 11/04/2023				17 Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address)									
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations									
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods		10 N° estadístico N° statistique Statistical number		11 Peso bruto kg. Poids brut kg. Gross weight in kg.		12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3	
36 Contenedores Pirella Alto													
PAISES/NETS CARGES POR EL REMITENTE CHARGES CHEZ L'EXPÉDITEUR		REMISES AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR		ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE		DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RETOURÉS PAR LE DESTINATAIRE		NO DEVUELTOS, A RECoger NON RETOURÉS, À REPRENDRE		MERCANCIAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO	
Classe Class		Chiffre Number		Lettre Letter		(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:							
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions						19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements							
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier						20 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage Chargés: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplem. Charges: Gastos accesorios: Other expenses: TOTAL:							
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed						15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery KUENNE NAGEL S.r.l.							
21 Formalizado en Etablie a Established in DANSIE a lo on 11/04 2.01 23						22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()							
23 DNI. 12.251584.D VAT: BG204162546 ALEX PN EOOD Ul. K. Velichkov №20, fl.2, off 208 BG-4400 PAZARDZHIL tel: +34691716997 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier						24 Va del Lugar Lieu Place 11 APR 2023 on "Recibido con reserva di qualità e quantità" Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()							

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre: la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

GTE 32591

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE